SII 22.411: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 411. (A.R. No. 411 of 1906) TIRUNELVELI DISTRICT, TIRUNELVELI TALUK, ŚIVALAPPĒRI. AḶAGAR TEMPLE—ON THE SAME WALL RĀJARĀJA I—28th YEAR (A.D. 1012-13)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0411

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0411.xml

Language: Tamil [Grantha, Vaṭṭeḻuttu]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-06 19:01 (adac3b7)

Summary

This is in Vaṭṭeḻuttu characters. It is damaged. It begins with the usual introduction *Tirumagaḷpōla*, etc. This records a tax-free gift of land at Kūḍalūr in Murappu-nāḍu to the temple of Teṉ-Tirumāliruñjōlai Emberumāṉ on the north bank of the river Taṇporunam (Tāmraparṇi), after purchasing the same, by Kaiyānāyakaṉ Nāraṇamasūrā (?) of Nechchura-nāḍu, a division of Rājarājamaṇḍalam.

Edition

〈1〉 **svasti śrīḥ** tiruma(ka)ḷpolap perunilacce(lviyum taṉak)ke Urimai pūṇṭamai maṉakkoḷa [8+]〈2〉 ḷi (veṅkai) nāṭum kaṅkapāṭi nu(ḷampāṭiyum) taṭi(ya)pāṭiyum kuṭamalai nāṭum [6+]〈3〉 ṭicai pu(ka)ḻtara viḻamaṇṭalamum Ilaṭṭapāṭi Eḻarai Ilakkamum tiṇṭi(ṟal veṉṟi) taṇṭāṟ [4+]〈4〉 ḻi〈l〉 vaḷa〈rūḻi〉 Ellāyāṇṭum toḻu(ta)kai viḷaṅkum

(yā)ṇṭey ceḻi(ya)rait tecukoḷ **śrī** korā**ja** Irā [5+]〈5〉 **śrī** rā**ja**rā**ja**tevarkku yāṇṭu Irupatteṭṭāvatu Irā**ja** Irā**ja**maṇṭalattu (ne)ccuranāṭṭu mel [6+]〈6〉 Iraiyk kuñci(rai)mallaril kaiyānā(ya)kaṉ (nāraṇamacūrā?) Im maṇṭalattu murappunāṭṭu kūṭalū [6+]〈7〉 ṭu nāṉ vilaikku koṇṭu taṇporunattiṉ vaṭakarait teṉtirumāliruñ colai Emperumāṉukku [6+]〈8〉 pūmi Āvatu kiḻellai marutamoṭaikālukku me〈r〉{k}kum teṉṉellai (Ūṟṟu) [2+] Il niṉṟu kiḻakku [7+]〈9〉 (me)l Ellai peruṅkālukku kiḻakkum vaṭavellai peruṅkālukku〈m〉 maṟṟu(me)rik kālukkum teṟ{k}ku [4+]〈10〉 [10+] viḷākattil lākamu [3+] kālukkum nāṉ Iṟaiıli koṇṭapaṭi [8+]〈11〉 ṇamacūrāveṉ teṉtirumāliruñcolai Emperumāṉukku Ippūmiyi [5+] ṇṭi nā(ṭ)ṭu [5+]〈12〉 ṉeḻuttu || murappunāṭṭu kūṭalūr Eḻuva(ṉara)ṅkaṉeḻuttu murappunāṭṭu kūṭalūr Araiyaṉ teyattiṉ Eḻuttu || murappunā〈13〉ṭṭu kūṭalūr centil viraṉnāṉa ke〈ra〉ḷattuṅkap pallavaraiya ṉeḻuttu murappu nāṭṭu kūṭalūr Eṉpāṉeḻuttu murappu nāṭṭu〈14〉 kūṭalūr taraṇikoṉeḻuttu Ippaṭi Aṟiveṉ [10+] Eḻuttu ||~

Bibliography

Digital edition of SII 22.411 by Srinivasa Rao 1997 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1997. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part II: inscriptions collected during the year 1906*. South Indian Inscriptions 22.2. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 342–343, item 411.